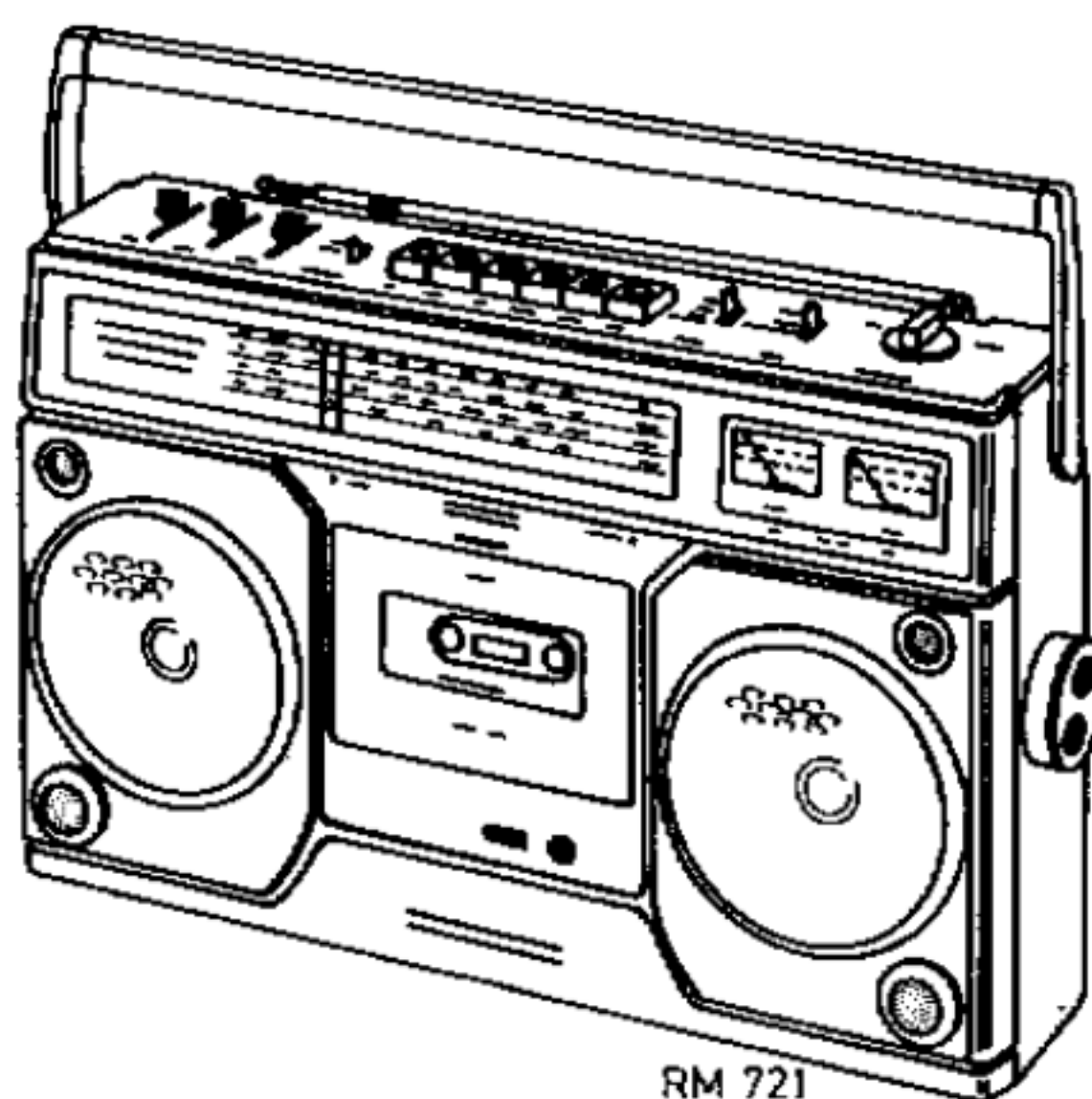


SIEMENS



ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS LIST
LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

RADIORECORDER

CLUB RM 721 3 (anthrazit/silber)

CLUB RM 721 5 (anthrazit/bronze)

* Wiederholteile
Spare parts on stock
Pièces de rechange sur dépôt

Ausgabe: Juli 1980
Issue: July 1980
Edition: Juillet 1980

Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty.	Price	Item	Code No.	Part	Qty.	Price
			Pckg.	Gp.				Pckg.	Gp.
Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.	Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.
	cde		Emb.	de prix		cde		Emb.	de prix
ELEKTRISCHE TEILE ELECTRICAL PARTS COMPOSANTS ELECTRIQUES					L107/8	72 0660	Ferritantenne ferrite antenna antenne ferrite		03
LEITERPLATTEN PRINTED CIRCUIT BOARDS PLAQUETTES A CIRCUIT IMPRIME							Filter/filtre		
	75 0222	f. Tuner		36	T201/2	72 0665	FM		01
	75 0223	Grundplatte base plate plaque de base		39	T204	72 0666	FM		01
	75 0224	f. Netz u. Buchsen f. power and sockets p. secteur et douilles		36	T205	72 0667	FM		01
	75 1196	Drehko variable capacitor condensateur variable		10	T206/7	72 0668	AM		01
SPULEN UND FILTER COILS AND FILTER BOBINES ET FILTRES					T208	72 0669	AM		01
L101	72 0655	Sperrkreis rejector circuit circuit bouchon		01	SF1	*71 1155	Keramik/ceramic/ceramique		02
		Antennenspule antenna coil bobine d'antenne			T301/2	72 0670	Fallenspule trap coil bobine de piege		01
L102	*70 9155	FM	5	01	T303/4	72 0671	Spule/coil/bobine		02
L106,201	72 0659	SW		01	T401	72 0672	Löschoszillator erase oscillator oscillateur d'effacement		01
L109	72 0661	SW		01	T402	75 0226	Netztrafo power transformer transfo d'alimentation		11
L103	72 0656	FM-RF Spule coil/bobine		01	SCHALTER/SWITCHES/INTERRUPTEURS				
L104	72 0657	Sperrkreis rejector circuit circuit bouchon		01	S1	72 2372	Schalteinheit switch unit unite d'interrupteur		06
		Oszispule oscillator coil bobine d'oscillateur				72 0673	Bereichswahl band selection selection des gammes		04
L105	72 0658	FM		01	S2	72 0675	Radio/Sleep/Tape		02
L110	72 0662	LW		01	S3	72 0676	Mono/Stereo/Wide		02
L111	72 0663	MW		01	S5	72 0678	Schiebeschalter slide switch interrupteur à curseur		03
L112	72 0664	SW		01	S6	72 0679			01
					S801/2, 804/7/8	75 0231	Tastenschalter key switch interrupteur à touche		01
					S803/5 806	72 0701	Schiebeschalter slide switch interrupteur à curseur		01

Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty.	Price	Item	Code No.	Part	Qty.	Price
			Pckg.	Gp.				Pckg.	Gp.
Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.	Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.
	cde		Emb.	de prix		cde		Emb.	de prix
SCHIEBEREGLER SLIDE CONTROL REGLAGE VARIABLE					TRANSISTOREN TRANSISTORS				
V303/4	72 0680	f. Klang/sound/son		03	Q101/2	72 0634	HIT-9011H		01
V305/6	72 0681	f. Lautstärke/volume		03	103,106				
V403	72 0682	f. Balance		02	Q104/5	72 0635	HIT-9011G		01
EINSTELLREGLER ADJUSTING CONTROLS POTENTIOMETRES AJUSTABLE					Q301/2	72 0636	HIT-9014NC5,6		01
VR201	72 0687	20 kOhm		01	303,304				
VR202	72 0688	5 kOhm		01	Q305/6	72 0637	HIT-9014C4,5		01
VR203	72 0689	1 kOhm		01	Q307/8	72 0638	HIT-8050B		01
VR301/2	72 0690	150 kOhm		01	Q401	72 0639	HIT-9015C4,5		01
VR401	72 0691	3 kOhm		01	Q402	72 0640	HIT-5609C		01
VR402	72 0692	100 kOhm		01	Q403	72 0641	HIT-5609B		01
Anzeigedisplay indicating instrument instrument indicateur					Q404	72 0642	2SC1368B		01
	72 0683	(L)		07	INTEGRIERTE SCHALTKREIS INTEGRATED CIRCUITS CIRCUITS INTEGRE				
	72 0684	(R)		07	IC1	72 0646	LA 1201C		03
	72 0685	Mikrofon/microphone		03	IC2	72 0647	BA 1320-		04
		Lautsprecher speaker/haut-parleur			IC3,4	72 0648	BA 333		02
SP1,2	75 0228	Tweeter/Hochton/frequencies elevees	05		IC5	72 0649	AN 7145		07
SP3,4	75 0229	Tiefton/woofer frequencies basses	06		DIODEN/DIODES				
BUCHSEN/JACKS/DOUILLES					D101	*70 9361	KB265 od. VD 1211	2	02
S10	72 0686	f. Netz/AC socket douille p. secteur	02		D102	72 0650	1S2638		01
J101	72 0695	Antenne 75 Ohm	02		D103/4,	*70 6829	1 N 4148 od.BA317	5	03
J301	72 0696	Mikrofon/microphone	03		105,305/6,				
J302	72 0697	TA/TB	02		D201	*70 7504	1 N 34A od.1K261	2	05
J303/4	72 0698	Lautsprecher/speaker haut-parleur	01		D202	*71 1091	KB 169 od. 1S1212	2	01
J305	72 0699	H.P.	02		D203	72 0651	VD1212 od. KB269		01
	72 0702	Motor/moteur	11		D204/5	*71 1084	1 N60P od.2-1K261	2	01
	72 0703	A/W-Kopf recording/playback head tête de reception/lecture	08		D206	72 0652	LTG 231G (LED)		01
	72 0704	Löschkopf erase head tête d'effacement	02		D301/2	*71 2792	VD1211 od. KB265		01
	72 0705	Zählwerk counter/compteur	04		D303/4	*71 1085	1 N60 od. 1K261	2	01
	*70 0608	Sicherung 1,6 A träge	10	05	D401	*70 9169	10 D 1	2	02
	75 0230	Netzschnur connecting cord cordon secteur		04	D402	72 0653	LT 201R		01
					D403/4	72 0654	RD 7,5EB2		01
					D405-8	*70 9169	10 D 1	2	02
					TRIMMER				
					TC3,6	72 0693	LW		01
					TC5,8	72 0694	SW		01
					ELKOS ELECTROLYTIC CAPACITORS CONDENSATEURS ELECTROLYTIQUE				
					C227	72 0270	0,22 uF 16 V	2	01
					C226,333	*711332	0,47 uF 16 V	2	01
					C228,349	*71 1259	1 uF 16 V		02
					C389	*71 3169	2,2 uF 50 V		01
					C315	*71 0848	3,3 uF 35 V		02

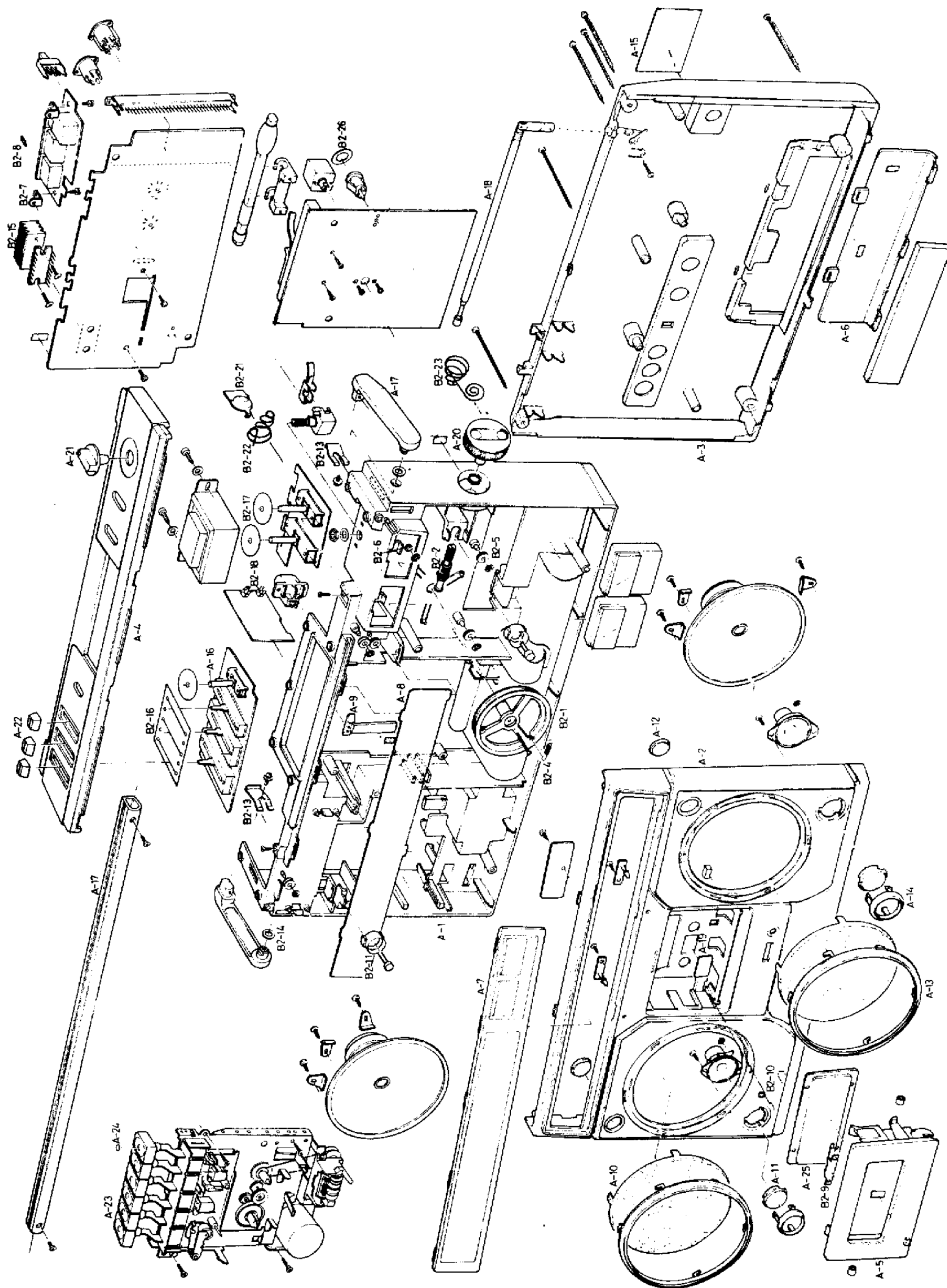
SIEMENS

Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty. Pckg.	Price Gp.	Item	Code No.	Part	Qty. Pckg.	Price Gp.
Pos.	Ref.de cde	Objet	Quant. Emb.	cat. de prix	Pos.	Ref. de cde	Objet	Quant. Emb.	cat. de prix
C223,321 411	*70 6705	4,7 uF 16 V	2	02			Ring/anneau		
C205/8 218,221,224 353,391,392	*710511	10 uF 6,3 V	2	02	A-13	75 0213	f. Lautsprecher/loudspeaker p. haut-parleur		02
C343, 347,375	*710011	22 uF 6,3 V	2	05	A-14	72 0539	f. Hochtonlautsprecher f. tweeter p. haut-parleur les fréq. élevées		01
C323	*71 0300	33 uF 6,3 V	3	02	A-15	72 0540	Schriftzug typed strip inscription		01
C413	*71 1319	33 uF 16 V	2	02	A-16	72 0542	Hülse f. Schalter sleeve f. switch douille p. interrupteur		01
C339,234, 345,351,401, 403,415	*70 9005	47 uF 6,3 V	2	05	A-17	78 0128	Handgriff /handle/poignée		10
C381	*71 3688	47 uF 10 V		01	A-18	75 0214	Teleskopantenne telescopic antenna antenne telescopique		05
C410	*71 0442	100 uF 6,3 V	2	02	A-19	72 0543	Reflektor/reflecteur		01
C414	*70 8921	100 uF 16 V	2	03			Knopf/knob/bouton		
C402	*71 0298	220 uF 6,3 V	2	02	A-20	72 0544	f. Abstimmung f. tuning/p. accord		01
C416	*71 2478	220 uF 10 V		01	A-21	72 0545	f. Bandwahl f. tape selection p. selection de bande		01
C406	*71 2481	470 uF 6,3 V		01	A-22	72 0546	f. Schieberegler f. slide control p. réglage variable		01
C385	*71 2479	1000 uF 10 V		02	A-23	72 0547	f. Laufwerk f. drive mechanism p. mecanisme d'entrainement		01
C412,420	*70 8946	2200 uF 16 V		06	A-24	72 0548	Kappe f. Knopf cap f. knob capot p. bouton		01
GEHÄUSE- UND EINBAUTEILE CABINET - AND MOUNTING PARTS PIECES DE BOITIER ET DE MONTAGE					A-25	72 0627	Fenster f. Deckel window f. cover fenêtre p. couvercle		01
A2		Gehäuse-Vorderteil cabinet - front part ébénisterie - partie antérieure			B1-1	72 0549	Halter f. Feder holder f. spring support p. ressort		01
	*78 0124	f. RM 721 3		14	B2-1		Seilscheibe/cord disk rondelle de cable		
	78 0372	f. RM 721 5		14		* 72 0551	Auf. I		01
A1	*78 0122	Gehäuse - Mittelteil cabinet - center part ébénisterie - partie centre		12		72 3403	Auf. II		01
A-3	*78 0125	Gehäuse - Rückteil cabinet - rear part ébénisterie - partie derrière		10	B2-2	72 0552	Abstimmachse tuning axle axe d'accord		01
A-4		Blende mit Beschriftung trim plate/ecrou			B2-4	72 0553	Feder f. Seilscheibe spring f. cord disk ressort p. rondelle de cable		01
	78 0375	f. RM 721 5		06	B2-5	72 0554	Seilrolle/cord pulley/roulette de cable		
	*78 0126	f. RM 721 3		06		72 3404	Auf. I		01
A-5		Deckel f. Cassettenfach cover f. cassette compartment couvercle p. casier cassette			B2-6	72 0555	Auf. II		01
	*750198	f. RM 721 3		06			Feder f. Cassette spring/ressort		03
	78 0373	f. RM 721 5		03	B2-9	72 0556	Feder f. Auswurf spring/ressort f. ejection		01
A-6	75 0210	Deckel f. Batteriefach cover f. battery compartment couvercle p. casier batterie		02	B2-10	72 0557			
A-7	78 0127	Fenster f. Skala dial window fenêtre p. cadran		04					
A-8	75 0211	Skala/dial/cadran		03					
A-9	72 0514	Zeiger/indicator/aiguille		01					
		Abdeckung cover/couvercle							
A-10	75 0212	f. Lautsprecher f. loudspeaker p. haut-parleur		05					
A-11	72 0536	f. Hochtonlautsprecher f. tweeter p. haut-parleur fréquences élevées		01					
A-12	72 0537	f. Mikrofon/microphone		01					

Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty.	Price	Item	Code No.	Part	Qty.	Price
			Pckg.	Gp.				Pckg.	Gp.
Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.	Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.
	cde		Emb.	de prix		cde		Emb.	de prix
		Halter/holder/support			13	72 0578	Feder/spring/ressort		01
B2-11	72 0558	f. Mikrofon/microphone		01			Wickelteller/clutch spindle		
B2-13	75 0215	f. Handgriff/handle/poignée		01			plateau de bobinage		
B2-14	72 0559	Scheibe f. Handgriff		01	14	72 3411			05
		disk f. handle			15	72 3412			05
B2-18	72 0560	rondelle p. poignée			16	72 0581	Rutschkupplung		04
		Sicherungshalter		01			slip friction clutch		
		fuse holder					embrayage à friction		
		support p. fusible			17	72 0582	Federplatte		01
		Batterieanschluß					spring plate		
		battery connection					plaque de ressort		
		branchement de batterie			18	72 0583	Feder/spring/ressort		01
B2-21	72 0561	(Kontakt)		01	19	72 0584	Arm f. Zwischenrad		03
B2-23	72 0563	(Feder)		01			arm f. idler		
B2-22	72 0562	Feder f. Batterie		01			bras p. roue intermediaire		
		spring/ressort			20	72 0585	Zwischenrad		01
		Anschluß (nicht abgebildet)					idler/roue intermediaire		
		connection (without shown)			21	72 0586	Aufwickelrolle		01
		branchement (sans representee)					take up roll		
	72 0564	A		01			rolleau enrouler		
	72 0565	B		01	22	72 0587	Feder/spring/ressort		01
B2-26	72 3406	Abdeckung f. Buchse		01	23	72 0588	Halter f. Schwungrad		02
		jack cover/couvercle p. jack					fly wheel holder		
							support p. volant		
		LAUFWERKTEILE			24	72 0589	Feder/spring/ressort		01
		DRIVE MECHANISM PARTS			25	72 0590	Lager f. Schwungrad		01
		PIECES DE MECANISME D'ENTRAINEMENT					fly wheel bearing		
1	*78 0129	Chassis		09			palier p. volant		
1-6	72 0567	Halter f. Schwungrad		01	26	72 0591	Schwungrad		04
		holder f. fly wheel					fly wheel/volant		
		support p. volant			27	72 0592	Antriebsriemen		02
1-14	72 3408	Sicherung am Aufnahme-Feder-Halter		01			driving belt		
		safety sheet on record-spring-holder					courroie d'entraînement		
		tôle de sécurité au ressort-réception-			28	72 0593	Hebel/lever/levier		01
		support			29	72 0594	Feder/spring/ressort		01
2	72 0568	Hebel/lever/levier		01	30	72 0595	Hebel/spring/ressort		02
3	72 0569	Feder/spring/ressort		01	31	72 0596	Feder/spring/ressort		01
4	72 0570	Aufnahmesicherung		01	32	72 0597	Arm f. Rücklauf		01
		record safety spoke					rewind arm		
		blocage de réception					bras p. retour		
5		Kopfplatte/head plate			33	72 0598	Hebel/lever/levier		01
		plaque à tête			34	72 0599	Ring/anneau		01
	*75 0216	Ausf. I		03	35	72 0996	Blattschalter		01
	75 0933	Ausf. II		03			leaf switch		
6	72 0571	Halter f. Tonköpfe		01			interrupteur à lames		
		holder f. sound heads			37	72 0600	Antriebsriemen f. Zählwerk		02
		support p. têtes de son					driving belt f. counter		
		Feder f. Kopfplatte					courroie d'entraînement		
		spring f. head panel					p. compteur		
		ressort p. plaque à tête			38	72 0601	Halter f. Zählwerk		01
7	72 0572	rechts (Ausf. I)		01			counter bracket		
	72 3409	rechts (Ausf. II)	2	01			support p. compteur		
8	72 0573	links (Ausf. I)		01	39	72 0602	Hebel/lever/levier		02
	72 3410	links (Ausf. II)	2	01	40	72 0603	Feder/spring/ressort		01
9	72 0574	(RC)		01	41	72 0604	Halter f. Motor		01
10	72 0575	Ring/anneau		01			motor bracket		
11	72 0576	Feder/spring/ressort		01			support p. moteur		
12	72 4581	Andruckrolle kpl.		02					
		pinch roll/roulette de serrage							

Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty.	Price	Item	Code No.	Part	Qty.	Price
			Pckg.	Gp.				Pckg.	Gp.
Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.	Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.
	cde		Emb.	de prix		cde		Emb.	de prix
42	72 0605	Gummipuffer f. Motor motor rubber butee caoutchouc		01					
44	72 0606	Antriebsscheibe driving disk rondelle d'entraînement		01					
45	72 0607	Hebel f. Auswurf lever f. ejection levier d'ejecteur		01					
46	72 0608	Halter/holder/support		01					
47	72 0609	Ring/anneau		01					
48	72 0610	Ring/anneau		01					
49	72 0611	Feder/spring/ressort		01					
50	75 0217	Tastensatz key set jeu de touches		10					
51	72 0612	Hebel f. "Pause" lever/levier		01					
52	72 0613	Nocken/cam/came		01					
53	72 0614	Feder/spring/ressort		01					
54	72 0615	Hebel/lever/levier		01					
55	72 0616	Hebel/lever/levier		01					
56	72 0617	Schieber/slide/poussoir		01					
57	72 0618	Hebel/lever/levier		01					
58	72 0619	Feder/spring/ressort		01					
59	72 0620	Bremsarm brake arm bras à frein		02					
60	72 0621	Feder/spring/ressort		01					
61	72 0622	Bremskappe brake cap capot à frein		01					
62	72 0623	Stopsegment stopper segment d'arrêt		01					
63	72 0624	Ring/anneau		01					
64	72 3413	Bolzen/bolt/boulon		02					
65	72 3414	Halter/holder/support		02					
66	72 0550	Feder/spring/ressort		01					
67	72 3416	Feder/spring/ressort		01					
	78 0412	Laufwerk kpl. drive mechanism mécanisme d'entraînement		36					
					51 0284	Service-Druckschrift Service-booklet Brochure service	RM 721		00
					53 0004	Bedienungsanleitung operating instructions instructions de service	RM 721		00

GEHÄUSE- UND EINBAUTEILE
CABINET- AND MOUNTING PARTS
PIECES DE BOITIER ET DE MONTAGE



LAUFWERKTEILE
DRIVE MECHANISM PARTS
PIECES DE MECANISME D'ENTRAINEMENT

